

SESSION 2013

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL
Toutes spécialités

BREVET DES MÉTIERS D'ART
Souffleur de verre
Verrier - décorateur

ÉPREUVE DE FRANÇAIS

(L'usage du dictionnaire et de la calculatrice est interdit)

Coefficient : 2,5 (BCP)

Coefficient : 1,5 (BMA)

Durée : 2h30

Évaluation des compétences de lecture (10 points)

Présentation du corpus

La longueur attendue est incitative. Néanmoins, une bonne réponse ne peut excéder 7- 8 lignes. Présenter le corpus n'équivaut pas à présenter chaque texte du corpus.

Question n°1 : En trois à six lignes, présentez les documents du corpus en dégagant à la fois leurs différences et la thématique qui les unit. (3 points)

Éléments de corrigé, par exemple :

La thématique qui unit ces textes est l'émigration et l'espoir d'une vie meilleure dans un autre pays. Dans l'extrait de Laurent Gaudé, Carmela évoque son voyage depuis l'Italie et son arrivée en Amérique à travers des souvenirs qu'elle retrace. Dans la chanson de Jean-Jacques Goldman, le projet de départ est encore en débat entre les deux interprètes.

Analyse et interprétation

Les réponses attendues supposent obligatoirement une démarche analytique, implicite du candidat (prise en compte de la question, proposition de réponse personnelle, relevé de procédés d'écriture impérativement associés au sens).

Question n°2 : Texte 1. Comment, à travers le récit de Carmela, l'auteur fait-il partager une expérience collective ? (3 points)

Éléments de corrigé, par exemple :

- Choix du pronom de la première personne du pluriel (« nous ») tout au long du récit.
- Le récit part de l'expérience de la jeune fille pour intégrer un groupe de plus en plus large : « les crève-la-faim », « des familles entières ou des gamins esseulés », « les miséreux d'Europe » et à leur arrivée, les migrants donnent à voir une image du monde : « la foule », « le monde entier », « le tumulte de voix et d'accents ».
- Les migrants se ressemblent, ils ont les mêmes gestes, les mêmes réactions et ils se reconnaissent : reprise anaphorique de « Comme les autres » (répété quatre fois), pour insister sur l'idée que ces migrants peuvent se voir dans le regard des autres
- Ils se reconnaissent et se soutiennent : « nous nous sommes tenus la main ».
- Les mêmes sentiments sont éprouvés par tous : la peur avant le départ et les mêmes rêves et les mêmes espoirs à l'arrivée : les deux moments s'opposent

régulièrement dans le texte : « Nous étions en Amérique et plus rien ne nous faisait peur » ; le comparatif « plus » dans la première partie : « Plus grand. Plus doux » : juxtaposition de deux phrases nominales entre des phrases longues, ce qui met en relief le propos.

- Texte découpé en deux : le départ et le voyage dans la première partie/l'arrivée dans la seconde partie : « Notre vie à Montepuccio nous semblait désormais lointaine et laide » ; « Nous étions en Amérique et nos nuits étaient traversées de rêves joyeux et affamés » le ton du texte change : passage du rêve à la réalité, optimisme, le lexique dépréciatif devient mélioratif.

Les migrants se sentent chez eux en Amérique et ils s'approprient ce nouvel espace très rapidement quel que soit leur histoire, leur « accent », « leur langue » : « C'est ici qu'était notre place ».

Question n°3 : Texte 2. Expliquez pourquoi dans la dernière strophe, les deux voix qui ont dialogué tout au long de la chanson cessent de se répondre. (4 points)

Éléments de corrigé, par exemple :

- L'homme a pris sa décision, c'est pour lui une évidence « la vie ne m'a pas laissé le choix » et il est prêt à en assumer les conséquences : « Je te perdrai peut-être là-bas... »
- La femme a essayé de le convaincre dans les premières strophes, mais elle a échoué, elle répète seulement comme un leitmotiv, une plainte, une supplique « n'y va pas », elle veut le toucher, l'émouvoir à défaut de lui faire entendre raison.
- L'homme ne retient que les aspects positifs de ce départ qui représente l'aboutissement de tous les rêves : l'Amérique est un eldorado : « tout est neuf, tout est sauvage », elle représente la liberté « libre continent sans grillage. »
- Pour lui la vie à deux ne peut s'envisager qu'en Amérique : « Toi et moi ce sera là-bas ou pas ».
- Dans son esprit, il est déjà parti, c'est la raison pour laquelle il n'y a plus de dialogue possible.

Évaluation des compétences d'écriture (10 points)

Selon vous, peut-on construire son identité en restant dans sa famille, dans son pays, ou est-il nécessaire de partir ?

Vous répondrez à cette question dans un développement argumenté d'une quarantaine de lignes, en vous appuyant sur les textes du corpus, sur vos lectures de l'année et sur vos connaissances personnelles.

L'ouverture de la question « selon vous » est importante. Le candidat est invité à répondre personnellement en utilisant ses lectures personnelles, ses connaissances personnelles ; son point de vue, s'il est argumenté, est recevable.

On attend du candidat qu'il utilise, dans son argumentation, les textes du corpus et une lecture personnelle au moins. C'est le niveau attendu en classe de terminale.

Dans la mesure où le sujet appelle à mobiliser des connaissances personnelles, il n'y a pas à sanctionner des candidats qui se réfèrent à d'autres objets d'étude de terminale, première, ou de seconde dans leur argumentation.

Lecture-culture/utilisation des connaissances (3 points) <ul style="list-style-type: none">- Utilisation des textes et documents du corpus- Utilisation d'une lecture au moins de l'année- Utilisation de connaissances personnelles (cours d'histoire, film, actualité, exposition ...) Donc les attentes du libellé sont respectées et la compétence validée	OUI - NON OUI - NON OUI - NON OUI - NON
Argumentation (4 points) <ul style="list-style-type: none">- Affirmation d'un point de vue personnel- Construction cohérente de la réponse- Prise en compte des deux directions présentes dans la question posée. Donc l'argumentation est recevable et la compétence validée	OUI - NON OUI - NON OUI - NON OUI - NON
Expression (3 points) <ul style="list-style-type: none">- La structure des phrases est globalement correcte- L'orthographe est globalement correcte- Le lexique utilisé est globalement approprié et précis Donc le lecteur comprend le texte produit sans effort particulier	OUI - NON OUI - NON OUI - NON OUI - NON